

Templiner

Auflage: 12.500 Exemplare

KURSTADT Journal

18. Jahrgang

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD



*Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 191 | 22. April 2021

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

10% des Wertes obendrauf!

gesponsert vom Tourismusverein Templin e. V.

Bonusbetrag einlösbar
bis 30. September 2021

TEMPLIN
Tourismusverein Templin e. V.

DER TEMPLIN GUTSCHEIN



Erhältlich in der Tourist-Information im Historischen Rathaus.

KINOSAAL 2 ONLINE



Bis es wieder richtig losgehen kann, bietet das MKC in seinem Kinosaal 2 online, jede Woche ein kuratiertes Filmprogramm in Kooperation mit der Plattform Kino on Demand. Kein schlechtes Gewissen mehr beim Streaming, denn mit dem Besuch von Kino on Demand erwirbst Du Kinogutscheine für Dein Lieblingskino, die Du später bei uns einlösen kannst! Außerdem gibt es jede Woche neue Kurzfilme zum kostenlosen Download auf unserer Seite!

Alle Infos unter:

www.mkc-templin.de/kino/kinosaal2

22.04.-28.04.

Ich bin Anastasia



Dokumentation - D 2019 - FSK: 0 J. (95 Min.) Regie: Th. Ladenburger
Der Film erzählt die Geschichte von Oberstleutnant Anastasia Biefang, die bei ihrer Geburt das Geschlecht „männlich“ zugewiesen bekam. Auf dem Höhepunkt ihrer Karriere bei der Bundeswehr entscheidet sie sich, zukünftig in ihrem gefühlten weiblichen Geschlecht zu leben. Zu ihrem eigenen Erstaunen gibt es nach ihrem Outing als Transgender bei der Bundeswehr keine Karriereeinbußen. Gleich nach ihrer Geschlechtsangleichung zur Frau übernimmt sie das Informationstechnikbataillon im brandenburgischen Storkow. Sie ist die erste Transgender in der Geschichte der Bundeswehr, die diesen Posten bekleidet. Der Film begleitet Anastasia bei ihrem Transitionsprozess zur Frau und verfolgt ihren Dienstantritt als Kommandeurin.

29.04.-05.05.

Nachtzug nach Lissabon



Drama/Thriller - D/CH/P 2013 FSK: 12 J. (111 Min.), Regie: B. August Raimund Gregorius, ein Lehrer für Latein, Griechisch und Hebräisch an einem Gymnasium in Bern, eine langweilige, graue und papierne Gestalt (von der Schülern Papyrus genannt), bricht eines Tages Knall auf Fall aus seinem bisherigen kargen Leben aus, um in Lissabon dem Autor eines portugiesischen Buches, das er in einem Berner Antiquariat gekauft hatte, nachzuspüren.

06.05.-12.05.

Master Cheng in Pohjanjoki



Komödie - FIN 2019 - FSK: 6 J. (109 Min.) Regie: Mika Kaurismäki
Küchenchef Cheng reist in ein abgelegenes Dorf in Finnland, um einen alten Freund zu suchen. Dort scheint niemand seinen Freund zu kennen, aber die örtliche Café-Besitzerin Sirkka bietet ihm eine Unterkunft an und im Gegenzug hilft Cheng ihr in der Küche, die die Einheimischen nun mit den Köstlichkeiten der chinesischen Kulinarik überrascht. Allmählich ermutigen seine Speisen die sehr unterschiedlichen Kulturen dazu, sich zu verbinden, und Cheng wird bald ein gefeiertes Mitglied der dörflichen Gemeinschaft.

MKC Templin Veranstaltungsvorschau

Ausblick auf die Open-Air Saison

Endlich steht die Sonne ein wenig höher am Horizont und wir können es wagen, einen kleinen Vorgeschmack auf das zu geben, worauf sich Kulturhungrige in der Open-Air Saison des MKC-Templin in diesem Jahr freuen dürfen. Nach den großen Erfolgen der vergangenen Jahre gehen wir auch 2021 mit dem Mobilien Kino Uckermark auf Tour. Vom 22.05. bis 18.09. präsentieren wir die besten Filme an den schönsten Orten. Mehr als sonst bieten wir in diesem Jahr



Foto: Tom Schweers

Open-Air Live-Veranstaltungen Jahr stattfinden sollen, stehen an, neben den beliebten Wasserspielen, die auch in diesem Programm.

Ausstellung: „ADAGIO“ Hans Scheib, Figuren und Zeichnungen

Mit einem der prägenden deutschen Holzbildhauer der Gegenwart bringen wir, auch unter Corona-Bedingungen, eine neue Kunstaussstellung in unsere Foyer-Galerie. Der Berliner Künstler Hans Scheib präsentiert unter dem Titel „ADAGIO“ eine Auswahl seiner tief sinnigen, ästhetischen und zum Teil provokanten Werke. Seine Kunst besticht durch Ausdruck und präzise Ausführung. Die Galerie kann nach vorheriger telefonischer Anmeldung (unter Tel. 03987-53130) Fr.-So. zwischen 14:00 und 17:00 Uhr besich-



tigt werden. Wir bitten dabei zu beachten, dass zeitgleich maximal 4 Personen die Ausstellungsräume betreten dürfen.

Dauer der Ausstellung:
30.04.-28.06.2021

To-go-Verkauf:
Fr/Sa/So 14:00 – 17:00 Uhr
Kaffee, Getränke und Snacks

Konzert zum Muttertag findet leider nicht statt!

Das traditionelle Muttertags-Konzert mit dem Preußischen Kammerorchester wird aufgrund der aktuellen Lage storniert. Unter der Leitung ihres Chefdirigenten Jürgen Bruns hatte das Preußische Kammerorchester geplant, die Konzertbesucher mit Musik aus dem Zigeunerbaron auf die Spuren von Sinti und Roma zu entführen. Musiklieb-



©Franz Roge

bis Ende Mai 2021 (Kulanz wegen Corona) erstatten lassen. Die Karten können direkt im MKC-Templin (Fr/Sa/So von 14.00 bis 17.00 Uhr) oder bei der Tourismus-Marketing Templin GmbH im historischen Rathaus zurückgegeben werden. Online-Käufer dürfen sich gerne telefonisch unter: 03987-551063 im MKC melden.

Hier ein kleiner Auszug aus unserem Programm:

- 21.05. The Trouble Notes (Konzert)
- 27.06. FAVO Jazz & Weltmusik (Konzert)
- 16.-18.07. Theaterthemenpark „Land der Visionen“ & Streetfood Markt
- 17.07. Mayito Rivera & Sons of Cuba – Konzert im Rahmen der 18. Wasserspiele Templin
- 13.08. Die Legende vom heiligen Trinker (Theater)
- 27.08. Malenki Fun Orchester (Konzert)
- 11.09. Äi Jawala Balkan Big Beats (Konzert)

Multikulturelles Centrum
Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin
Büro: Mo - Fr 09:00 - 16:00 Uhr
Tel. 03987 53130
info@mkc-templin.de

Gutscheine und Eintrittskarten für
Veranstaltungen online erhältlich.

Online-Verkauf für alle Tickets!
www.mkc-templin.de

**UNTERSTÜTZE
DEIN KINO IN DER
KRISE.**

Sieh online große Filme auf

KINO-ON-DEMAND.COM

Frühlingserwachen



Wir sind weiter für Sie da!

Bestellungen:

03987 74111

**Abholung mit Termin und
unter Einhaltung der Abstands-
und Hygieneregeln möglich!**

MODE
by
SCHULZ

Damen, Herren & Wäsche

Am Markt 18 · 17268 Templin

**Wenn
möglich!**

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag

10.00 - 18.00 Uhr

Samstag

10.00 - 12.30 Uhr

Der nächste Sommer kommt, garantiert!



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.

**Sie brauchen uns?
Wir sind für Sie da!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Beratungsstelle für Demenzkranke
- + Dementenbetreuung in der Häuslichkeit / in der Gruppe
- + Begegnungsstätte
- + Altenpflegeheim
- + Service Wohnen
- + Katastrophenschutz
- + Wasserwacht
- + Erste-Hilfe-Ausbildung
- + Netzwerk Gesunde Kinder
- + Kleiderstube für jedermann
- + Blutspende

**Kreisverband Uckermark
West/Oberbarnim e.V.
Kreisgeschäftsstelle
Puschkinstraße 15
17268 Templin
Tel.: 03987 7006-10**

**Altenpflegeheim
„Margarethe-Hennig-Haus“
Kastanienstraße 4
17268 Templin
Tel.: 03987 202-130**

www.drk-umw-ob.de

Manch einer meint ja, dass die Badesaison am 1. Mai eines jeden Jahres beginnt und erst im Oktober mit dem Abbaden beendet wird. Für die Kamerad*Innen der Wasserwacht ist aber irgendwie immer Saison. Das Element Wasser scheint vielen als große Verlockung. Trotzdem heißt es jetzt, sich auf die nächste Badesaison vorzubereiten.

Die Überprüfung der Technik auf Einsatzfähigkeit muss durchgeführt werden, nötige Reparaturen müssen abgeschlossen und fehlende Materialien nachgeordert werden. Laufen die Bootsmotoren, sind Schadstellen an den Booten?

Was macht der Zustand der Rettungswesten und sämtlicher Utensilien, die an Bord gehören? Sind die Zugfahrzeuge alle fahrtüchtig oder muss noch ein TÜV-Termin wahrgenommen werden?

Sind die baulichen Einrichtungen an den Einzelstandorten unbeschadet über den Winter gekommen? Und - was machen eigentlich die Kameraden der Wasserwacht? Ist die Mannschaft noch komplett, sind alle gesundheitlich fit und haben alle ihre notwendigen Untersuchungen und Qualifizierungen?

Bei der Beantwortung dieser Fragen sind unsere Wasserwachtler*Innen alle schon geübt.

Die vielen Gewässer in unserer Heimatregion, ob nun in der Uckermark oder im Barnim, üben seit jeher schon immer eine Faszination auf den Menschen aus. Angler und Wassersportler genießen die Stunden am und auf dem Wasser, Badegäste tauchen in das kühle Nass, es ist viel menschliche Bewegung vorhanden. Um das alles sicherer zu gestalten und mögliche Risiken zu minimieren, sind Kamerad*Innen der Wasserwacht oft

auch präventiv unterwegs.

Sollten die Schulen in diesem Jahr Ferienfahrten machen können, sind unsere Rettungsschwimmer oft als Helfer*innen beim gemeinsamen Badevergnügen mit einem wachen Auge zugegen. Die erste Anfrage liegt schon vor.

In Templin finden Sie die Station der Wasserwacht in der Seestraße, in der Nähe der Pionierbrücke.

Die Prenzlauer Wasserwacht hat ihren Stützpunkt in der Badestraße, direkt am Unteruckersee. Dort würden wir uns über personelle Verstärkung sehr freuen. Wer Lust am Wasser hat und in seiner freien Zeit Gutes tun möchte, kann sich gern melden.

**Kontakt:
0171 4959849,
Herr Sadowski.**

Unsere Eberswalder Station der Wasserwacht ist neu und befindet sich noch im Aufbau. Sie liegt am Werbellinsee, auf der Joachimsthaler Seite. Einsätze können die Eberswalder Kamerad*Innen aber trotzdem durchführen, die Lagerung der Technik ist derzeit anderweitig gelöst. Direkt daneben ist ein öffentlicher Badestrand, der im Sommer von Jung und Alt rege besucht wird.

Auch in diesem Jahr wird die kommende Badesaison wieder durch die unermüdete freiwillige Arbeit der Wasserwacht begleitet werden. Wünschen wir allen – Badegästen und Wasserrettern – ein ungetrübtes Erleben im und am Wasser 2021. **Petra Groth**



Liebe Unternehmerinnen und Unternehmer der Stadt Templin

Sie und Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter leisten gerade jetzt
in der Corona-Krise Außergewöhnliches.

Sie halten die Wirtschaft in unserer Stadt am Laufen.

Wir bringen Ihnen hiermit unsere Wertschätzung und Anerkennung
zum Ausdruck und sage herzlichst

DANKESCHÖN

für Ihre Mühen und Ihren Einsatz.

Detlef Tabbert

Bürgermeister der Stadt Templin



WWW.AUSBILDUNG-TEMPLIN.DE

Für eine Zukunft in der Uckermark

**Die Vielfalt der Ausbildungsmöglichkeiten
im Raum Templin auf einer Seite!**

+++ über 100 Ausbildungsmöglichkeiten +++

+++ mit Vormerkliste zur einfachen Recherche +++

+++ Berufsbeschreibungen mit Aufgaben und Fähigkeiten

+++ Informationen zur Azubi-Karte mit Vergünstigungen +++

+++ Unternehmen einfach direkt kontaktieren +++



Stadt Templin
Prenzlauer Allee 7 • 17268 Templin

Tel. 03987 2030112

Foto: Adobe Stock • Racle Fotodesign



Lecker Döner im City Grill am Templiner Markt

Inhaber Sükrü Aydin will sich bei seinen treuen Kunden bedanken

Templin. Sükrü Aydin betreibt seit genau einem Jahr den City-Grill am Templiner Markt Ecke Mühlenstraße. Als Dank an seine treue Kundschaft möchte er sich mit einem Sonderangebot bedanken.

Vom 30. April bis 2. Mai bietet er seinen Döner Kebab oder Chicken Döner für 2,49 Euro an.

Das sei er seiner Kundschaft schuldig, meint der junge Mann. Auch unter den schwierigen Bedingungen, die die Corona-Einschränkungen mitbrachten, hätten seine Stammkunden, aber auch viele hungrige, die einfach mal die Qualität des City Grill ausprobieren wollten, zum Geschäft gestanden.

Sükrü Aydin interpretiert die stetige Nachfrage mit einer

City Grill zu langsam gearbeitet werde, sondern einen guten Döner zu bereiten, dies benötige Zeit.

Denn beste Qualität möchte er täglich seine Kunden liefern. Und in der Tat scheint es so, dass vielen Türken die Zubereitung von Döner Kebab, mit in die Wiege gelegt wurde. Die Kundenresonanz zeigt, dass Sükrü Aydin aber mit seiner Mannschaft zu jenen Döneranbietern gehört, die großen Wert auf beste Produkte, ausgesuchte Dönerspieße, frisch zubereitetes Kraut und Gemüse und knackige Fladenbrote setzen. Qualität bei den Produkten, aber auch Qualität in der Zubereitung sei das eigentliche Geheimnis eines florierenden Dönerimbiss.



Inhaber Sükrü Aydin und sein Team sind trotz Hitze und Stress immer freundlich und „auf Zack“.

auch bei den Mitarbeitern der Woba bedanken. Die Erarbeitung des Mietvertrages, aber auch die Renovierung des Ladengeschäftes sei absolut unkompliziert über die Bühne gegangen.

Geöffnet ist der City Grill täglich von 9:00 bis 22:00 Uhr.

Der Döner Kebab gehört zur deutschen Fastfood-Landschaft wie Currywurst und Hamburger. Gastarbeiter aus der Türkei brachten ihn mit, wandelten ihn ein wenig ab und schufen so einen Verkaufsschlager. In der Türkei liegt das Grillfleisch vom Spieß auf dem Teller, hier geht er im Fladenbrot über die Theke. Berlin gilt als Heimat des deutschen Döners. Bundesweit gibt es etwa 15.000 solcher Imbissgeschäfte.



Bild: Woba Templin

Inhaber vom City Grill: Sükrü Aydin

großen Kundenzufriedenheit für seine Produkte und Angebote.

Gerade in der Mittagszeit oder in den Abendstunden gebe es doch schon mal eine Warteschlange. Das liegt aber nicht daran, dass im

Treue Kunden können beim City Grill eine Bonus Karte erhalten. Nach zwölf Einkäufen gibt es einen Döner gratis.

Am Ende des ersten Jahres des Bestehens des City Grill möchte sich Sükrü Aydin

CITY GRILL

JUBILÄUMSANGEBOT
30.04.-02.05.2021

DÖNER KEBAP ODER CHICKEN DÖNER

100% QUALITÄT

2,49 €

Vorbestellung möglich unter:
Tel.: 0398 749 898 65 • Mobil: 0163 204 72 85
Am Markt 18 • 17268 Templin

Pensionierter Lehrer wird Reiseberater

Volker Holzapfel will anderen helfen, dass ihre „Traumreise“ auch wirklich eine wird

Mobile Reiseberatung Holzapfel



1. Kontakt herstellen
2. Wunschreise beschreiben
3. Wunschreise finden
4. Wunschreise buchen

Volker Holzapfel
Reiseberater
v.holzapfel@reiseberater-holzapfel.de
0151 20053201
(gern auch per WhatsApp)

Pauschal- oder Individualreisen
Schiffs-, Flug-, Bus- oder Autoreisen

Templin (UW). Der pensionierte Lehrer Volker Holzapfel aus dem Templiner Ortsteil Ahrendorf (Uckermark) möchte auch im „Vorruhestand“ geistig aktiv bleiben. Nachdem er viele Jahre lang seinen Schülerinnen und Schülern am Gymnasium Templin und an der Grabow-Gesamtschule in Prenzlau die Grundlagen von „Wirtschaft, Arbeit und Technik“ (WAT) sowie Informatik vermittelt hat, will er nun in einer ganz anderen Branche durchstarten.



„Ich habe mich zum 1. März 2021 als Reiseberater selbstständig gemacht. Damit möchte ich mir zum einen selbst einen Traum erfüllen und zum anderen helfen, dass für andere Menschen deren ‚Traumreise‘ auch wirklich zu einer solchen wird. Denn im Internet selbst eine Reise zu planen, kann Laien schon mal zur Verzweiflung treiben. Und auch Reisebüro-Kataloge verraten oft nicht die ganze Wahrheit“, beschrieb der 63-Jährige seine Motivation. Soweit er zurückdenken könne, sei das Reisen das größte Hobby von ihm und seiner Frau. Und auch für die Verwandtschaft organisiere er schon ewig die Urlaubsreisen. „Ich kann also auf das umfangreiche Wissen, was ich mir im Verlauf der letzten 30 Jahre diesbezüglich bei Aktiv-, Bildungs- und Kulturreisen im In- und Ausland oder auf zahlreichen Kreuzfahrten aktiv angeeignet oder ‚erlesen‘ habe, an meine Kunden weitergeben und bleibe damit in gewisser Weise auch meinem Beruf als Lehrer treu. Und da ich als Pensionär nicht unbedingt auf maximale Einkünfte aus diesem ‚Geschäft‘ angewiesen bin, kann ich mir viel Zeit für die Reisewünsche meiner Kunden nehmen“, sagte Volker Holzapfel.

Er sei „überzeugt, dass wir die Corona-Krise bald hinter uns lassen und damit gerade in der Reisebranche die Nachfrage gewaltig steigen wird“ - auch weil sicherlich viele Menschen das Gefühl hätten, etwas nachholen zu müssen. Die derzeitige Krise sieht er für Reisebüros als

Chance. Sein Part sei es, für die Kunden deren schönste Zeit des Jahres zu planen. Dabei nutze er modernste Kommunikationstechnik und entsprechende Programme. „Wir Reiseberater verstehen uns als neues Angebot zwischen dem klassischen Reisebüro und der selbstständigen Buchung im Internet. Wir arbeiten mobil, agieren ohne starre Öffnungszeiten und bieten persönliche Beratung per Telefon, E-Mail oder Videokonferenz“, nannte Volker Holzapfel die Vorteile.

Er übernehme für seine Kunden die Rundum-Beratung. Nach einer Analyse der Reisewünsche, die ebenfalls bequem per E-Mail oder Telefon übermittelt werden können, unterbreite er dann verschiedene Reiseangebote, die persönlich, per Telefon oder Videokonferenz detailliert besprochen werden können. „Die Erstellung des Reiseangebotes aus den Offerten von mehr als 200 Reiseveranstaltern ist völlig unverbindlich und kostenlos. Sollten sich meine Kunden für das Angebot entscheiden, erfolgt die Buchung“, beschrieb Volker Holzapfel das Procedere. Als mobiler Reiseberater arbeitet er - wie inzwischen deutschlandweit mehr als 1000 selbstständige Reiseberater - mit den professionellen Buchungsexperten der Firma Amondo zusammen. „Amondo fungiert dabei als das ausführende Reisebüro nach dem Sechs-Augen-Prinzip: Die Kunden äußern ihre Wünsche, ich berate sie individuell und die Buchung erfolgt über das Büro. Damit sind die Kunden auf der sicheren Seite, auch wenn es einmal Probleme mit einem Reiseveranstalter geben sollte“, informierte Volker Holzapfel.

Auf Nachfrage nach seinem Honorar antwortet er: „Die selbstständigen Reiseberater bekommen ihr ‚Honorar‘ von den vom Kunden ausgewählten Reiseveranstaltern als Provision, die sie sich mit den Buchungsexperten von Amondo, das als Büro fungiert, teilen. Wer sich dafür interessiert, kann sich auf der Webseite www.reiseberater-holzapfel.de informieren.“

Der Profi für Profis



Mitsubishi L200

L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

statt ~~38.590 Euro~~¹

nur
34.590 Euro²

- ▶ Permanenter Allradantrieb inkl. Hinterachsdifferenzial sperrbar (100 %)
- ▶ 18" Leichtmetallfelgen
- ▶ Bergabfahrhilfe und Offroad-Traktionskontrolle

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,5; außerorts 7,1; kombiniert 7,6. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 200. Effizienzklasse C. **L200** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,9-7,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 208-198. Effizienzklasse D-C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Unverbindliche Preisempfehlung L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis.

2 | Hauspreis L200 Doppelkabine PLUS 2.2 Diesel 110 kW (150 PS) 6-Gang 4WD, solange Vorrat reicht.

Auto-Damm OHG

Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de



BAUSTOFFE Templin

Hindenburgstraße 13 · 17268 Templin · Tel.: 03987 409816 · Fax.: 03987 409817

Crescendo

Pflaster des Jahres 2021

Eigenschaften

- Microfase – geräuscharm
- 8 cm stark / Pkw-befahrbar
- frost-/tausalzbeständig
- kugelgestrahlte Oberfläche – besonders trittsicher, langlebig durch Naturedelsplitte
- imprägniert – farbintensivierend, einfach zu reinigen
- Formate: 20 x 20 cm, 30 x 10 cm, 30 x 20 cm, 40 x 20 cm, 60 x 30 x 8 cm

Frühjahrsaktion

Crescendo 30 x 20 x 8 cm
„sahara-weiß-melange“ und „grau-anthrazit-melange“
nur 18,50 €/m² Palettenpreis

**nur
18,50 €/m²**

... eignet sich optimal zur Gestaltung repräsentativer Flächen und ist der ideale Begleiter für zeitgemäße Architektur. Fünf aufeinander abgestimmte Formate erzielen, zusammen verlegt, eine ganz besondere Flächenwirkung.

1,89 €
statt 2,29 €

2,29 €
statt 2,89 €

2,19 €
statt 2,79 €

SPAR PROFI BLUMENERDE 40 LITER
für alle Pflanzen, zum Topfen und Umtopfen, gebrauchsfertig aufgedüngt
8114054

SPAR PROFI RINDENMULCH 40 LITER
unterdrückt Unkrautwuchs, ideal zur Bodenabdeckung auf Wegen und unter Bäume und Sträuchern, 0 - 40 mm, 8114092

SPAR PROFI PFLAZERDE 40 LITER
ideal für Staudenbeete und Gehölze
8114115

Alle Preise in Euro.

Jetzt ist Pflanzzeit!

Das Trendmagazin für schönere Außenbereiche!



Montag - Freitag von 6.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Fachleute verlieben sich in „Alte Brauerei“ und wollen Wohnpark gestalten

Landkreis Uckermark hat Baugenehmigung erteilt



Templin. Die „Alte Brauerei“ Templin in der Bahnhofstraße, auf halben Weg zwischen Zentrum und Bahnhof ist ein denkmalgeschütztes Ensemble, das im letzten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts gebaut worden ist. Seit mehr als 30 Jahren stand das Gebäude leer, obwohl es immer wieder Pläne von verschiedenen Eigentümern gab, dem Industriedenkmal eine Nutzung zu geben, auch Wohnkonzepte gab es. Doch aus den unterschiedlichsten Gründen scheiterten diese Vorhaben. Im Jahr 2018 wurde die „Alte Brauerei“ Templin von einer Gruppe ortsansässiger Bauschaffender und Architekten aus Berlin „entdeckt“. Das klassizistisch anmutende Ensemble in direkter Lage am Kanal wurde von allen sofort ins Herz geschlossen, erzählt Architekt Marcus Schröger von dem Berliner Architekturbüro „Architekten PartGmbH“. Das großzügige Grundstück bietet zudem Natur. Der Gruppe wurde bewusst: „Hier kann etwas Besonderes entstehen!“, betont Marcus Schröger, bei einer Ortsbegehung durch Stadtverordnetenvorsteher Franz-Christoph Michel und Bürgermeister Detlef Tabbert. Durch ihre langjährige Erfahrung in der Planung und Projektentwicklung von Bauvorhaben für Baugruppen war schnell klar, dass hier ein Umbau und eine Bebauung zum Wohnen in der Gemeinschaft ideal ist, so Marcus Schröger. Sie entschieden das Grundstück zu kaufen und es begann eine lange und spannende Zeit der Planung in die viel Herzblut gesteckt wurde. Nun werden die zukünftigen Bewohner gesucht, die die Häuser mit Leben füllen werden.

Erbaut um 1890

Um genau zu sein, die Brauerei wurde 1890 erbaut, war vermutlich eine der letzten Braustätten in Templin. Der Komplex besteht aus drei Baukörpern, die im hinteren Bereich des Grundstückes, um einen rechteckigen Hof angeordnet liegen. Diese sind in zwei Hauptgebäude aufgeteilt und bestehen aus einem ehemaligen Sudhaus, Eiskellern, Wohnbereichen, Lager- und Aufenthaltsräumen sowie einem

seitlich gelegenen Remisengebäude. Das Konzept der Neustrukturierung und denkmalgerechten Sanierung hat folgende Zielsetzungen: 1. Neubau eines strassenseitigen viergeschossigen Gebäudes als Lückenschluss zu Wohnzwecken (Haus 4). 2. Neubau eines Hofhauses im rückwärtigen Bereich zu Wohnzwecken, zur Schaffung einer attraktiven Hofsituation (Haus 5). 3. Sanierung und Ergänzung der Denkmalobjekte ebenfalls mit dem Inhalt Wohnnutzung (Haus 1-3). Insgesamt wird angestrebt, eine ganzheitliche Ensemblesituation über alle Gebäude zu erreichen.

Das stattliche Brauhaus

Das Zentrum der Anlage ist das stattliche Brauhaus mit seinem rechteckigen Grundriss, dem dunkelgelben Klinker und dem flach geneigten Krüppelwalm-dach. Hier befindet sich der alte Sudraum, hier wurde



gebraut und hier konzentrierte sich die Produktion der Brauerei. Mit seiner Schmalseite zur Straße gerichtet, präsentiert es sich zum Hof dreigeschossig, an der zur hinteren Grundstücksgrenze gelegenen Gebäudeseite aufgrund des abschüssigen Baugebietes, viergeschossig. Bemerkenswert ist die klare und zugleich detailreiche Gliederung aller vier Fassaden. Das Haus 1 wird denkmalgerecht saniert, und zu Wohnzwecken umgeplant. Im Haus entstehen 6 Wohnungen mit Raumhöhen von 2,6 m - 3,1 m. Der über 2 Geschosse reichende Sudraum wird mit einer Galerie ausgerüstet und als Gemeinschaftssaal für alle Bewohner geplant.

Lagerhaus und Eiskeller

Im rechten Winkel zum Brauhaus steht das ehemalige Lagerhaus. Hier wurden im Eiskeller die kostbaren Ingredienzien für den Brauereiprozess gelagert. Es wurde nachträglich zu Wohnzwecken ausgebaut, jedoch lassen die Lage, die Bauweise und die Gestaltung einiger Baudetails bis heute die Zugehörigkeit zum ehemaligen Brauereibetrieb erkennen. Das Haus 2 soll denkmalgerecht saniert und zu Wohnzwecken umgebaut werden. Es entstehen 4 Wohnungen mit Raumhöhen von 2,8 m - 3,1 m und eine Gemeinschaftswaschküche. Der Kellerbereich ist im überwiegenden Teil als Sommer- und Winterquartier einer Fledermauspopulation vorbehalten und bleibt frei von Nutzungen.

Ehemaliger Pferdestall

Der ehemalige Pferdestall mit seiner historischen Remisenstruktur, alten Klinkern mit Friesen und Rundbögen, beherbergte die stattlichen Brauereipferde. Die Kaltblüter lieferten täglich den gebrauten Gerstensaft an die Geschäfte und Gasthäuser in der Umgebung aus. Er wird zu Maisonettewohnungen umgebaut. Im Haus entstehen 3 Wohnungen, die im EG eine großzügige Terrasse und im DG einen Freisitz bekommen. Die Raumhöhen reichen von 2,7 m bis 3,0 m. Der Dachgeschossaufbau springt zurück, so dass

die Bestandsfassade in der Wahrnehmung Präsenz gewinnt. Ein neues Pultdach mit Oberlichtern ergänzt den Dachgeschossaufbau. Die ursprünglichen Heulucken und die Lüftungsöffnungen auf dem ehemaligen Speicher werden wieder hergestellt.

Zwei Neubauten

Die alten steinernen und denkmalgeschützten Altbauten werden durch zwei schlicht anmutende Neubauten ergänzt, die Häuser 4 und 5. Fassaden aus gelbfarbigem Mauerwerkstein mit Sockelausbildung beziehen sich überzeugend auf die umliegende historische Bebauung. Großzügig dimensionierte Gauben treten selbstbewusst aus der Dachfläche hervor. Durchlaufende horizontale Geschossbänder sowie bodentiefen Fenster gliedern konsequent die Fassaden. Das Spiel der Fenstergliederung lockert die symmetrische Anordnung der Fassade auf. Gemäß den städtebaulichen Anforderungen orientiert sich Haus 4 bezüglich seiner Gebäudetiefen und -höhen an den umgeben - den Bebauungen und folgt den städtebaulichen Rahmenbedingungen. Haus 4 besteht aus neun Wohneinheiten mit



Wohnfläche, sowie einer Ladeneinheit im Erdgeschoss und wird als Geschosswohnungsbau mit 4 Vollgeschossen und einem Staffelgeschoss geplant. Das Wohngebäude Haus 5 besteht aus sechs Wohneinheiten mit einer Wohnfläche von je 100 m² auf drei Vollgeschossen und Raumhöhen von 2,96 m. Es besitzt ein Flachdach, das von einer schmalen Attika umschlossen ist. Das Dach kann mit knapp 80 m² Kollektorfläche für den solaren Energieertrag genutzt werden. Großzügige Terrassen und Balkone geben den Wohnungen einen attraktiven Aussenbezug. In der Gestaltung und Materialität orientiert sich das Haus 5 an dem straßenseitigen Haus 4. Insgesamt werden 28 Wohneinheiten für die künftigen Eigentümer entstehen, dazu gehören auch Kfz-Stellplätze. Marcus Schröger rechnet mit einer Bauzeit von 2,5 Jahren. Nach jetzigen Planungen könnten die ersten Eigentümer im Frühjahr 2024 ihre neuen Domizile beziehen. Es werden Eigentumswohnungen in der Größe zwischen 70 und 152 Quadratmetern entstehen. Die Wohnungen werden zwischen 3.300 und 4.350 Euro pro Quadratmeter kosten.





TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

f/öberstadt
lychen
WIR STEHEN AUF WASSER



Der Templin-Gutschein – 10% obendrauf!
Kampagne der Initiative „Templin hält zusammen“

**Regionale Produkte in der
Templiner Tourist-Information**

**Vielfalt von Templiner-Schoko-Pflaster
bis zur Wildsalami**

Wenn Sie schon einmal vor Ort sind, um einen Templin-Gutschein zu erwerben, nutzen Sie doch gleich die Gelegenheit und sehen Sie sich in unserer verschönernten, gerade umgebauten Tourist-Information um und stöbern Sie durch die Regale mit tollen Produkten aus der Heimat. Seit Anfang des Jahres sind wir Partner von

Q-Regio und bieten einen großen Teil der Warenpalette an. Das Angebot reicht von erlesenen Teesorten, feinsten Kaffeeröstungen, Likören über Gewürze, Senfsorten, Wurst- und Käsespezialitäten bis hin zu Seifen und anderen kosmetischen Artikeln. Neugierig geworden? Dann kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von uns beraten.



Seit dem 01. März 2021 läuft die nächste Aktion der Initiative „Templin hält zusammen“. Auch bei dieser ist der Tourismusverein Templin e. V. ganz vorn mit dabei und legt bei der aktuellen Kampagne noch eine Schippe drauf. Genauer gesagt sind das 10.000 €, welche der TVT e. V. spendet. Diesen Betrag geben wir direkt an Sie – die Templiner – weiter, indem wir die gesamte Summe in eine Aktion zu unserem Templin-Gutschein stecken. Wie? Indem Sie 10% auf den von Ihnen gekauften Gutscheinwert obendrauf bekommen. Das heißt, Sie geben z. B. 100,00 € aus, bekommen aber einen Gutschein über 110,00 €. Der Gutschein ist ideal als

Geschenkidee, passt super in einen regionalen Präsentkorb und bietet sich perfekt an als „kleines Dankeschön“ für die Mitarbeiter des eigenen Unternehmens. Kommen Sie also in die Tourist-Information im Historischen Rathaus und tun Sie sich selbst, Menschen die Ihnen am Herzen liegen, Ihren Mitarbeitern und vor allem der heimischen Wirtschaft etwas Gutes. Die einzige Bedingung ist, dass der Gutschein bis zum 30. September 2021 eingelöst wird, da danach der Bonus automatisch verfällt. Den 10%igen Aufschlag buchen wir auf die Templin-Gutscheine, bis die 10.000€ aufgebraucht sind. Seien Sie also schnell!



Templin hält zusammen – jetzt erst recht!

Interview mit Koordinatoren des Projektes „inklufit – Alle machen mit“ der Stephanus Bildung (Stephanus gGmbH)



InkluFit - alle machen mit! - Neues Sportprogramm für die Gemeinschaft

„Ob jung oder alt, egal wie fit, hier geht es um Spaß und Zusammensein.“ So lautet das Motto des Projektes „inklufit – Alle machen mit“. Die Zielsetzung dahinter ist, dass Menschen aus der Region mit Bewohnerinnen und Bewohnern des Waldhofs zusammenkommen und aktiv sind. Gefördert wird das Projekt durch die Aktion Mensch. Wie es momentan mit der Umsetzung des Projektes, aufgrund der aktuellen Corona-Krise aussieht, haben wir in einem sportlichen und sehr interessanten Interview mit Frau Albertz-Klabunde und Frau Busse erfahren.

Seit wann gibt es das Projekt „inklufit – Alle machen mit“ und was war die Intention hinter dem Grundgedanken?

Das Projekt „inklufit – Alle machen mit“ gibt es seit Januar 2020. Der Grundgedanke hinter dem Projekt war der, dass wir den Waldhof für alle öffnen und Sportanlagen implementieren. Wir möchten jedem, egal ob Kinder, Jugendliche oder Erwachsene – mit oder ohne Handicap – ermöglichen, sich gemeinsam aktiv zu bewegen.

Wie würden Sie das Projekt in wenigen Worten beschreiben?

Inklufit ist ein Projekt für alle Templiner und Umländer. Im Vordergrund steht hier ganz klar der gemeinsame Spaß und sich gemeinsam sportlich zu betätigen, egal wie alt man ist.

Für wen ist das Projekt? Wer kann alles mitmachen?
Das Projekt ist für jeden, der gerne mitmachen möchte!

Wie kann das Projekt unterstützt werden?
Unterstützt werden kann das Projekt, indem man uns ehrenamtlich hilft. Je mehr ehrenamtliche Helfer wir haben, desto mehr Aktivitäten und sportliche Bewegung können wir den Teilnehmern anbieten.

Was bringt es euch, was bringt es mir, wenn ich als ehrenamtlicher Unterstützer in das Projekt einsteige?

Du hast die Möglichkeit tolle Weiterbildungen mitzumachen. Beispielsweise kann eine Inklusionshelferschulung gemacht werden, um adäquat mit unserem Klientel arbeiten zu können.

Was für Aktivitäten können im Moment, aufgrund von Corona umgesetzt werden?
Im Moment müssen wir unsere Aktivitäten, aufgrund der

Eindämmungsverordnung, auf Einzelbetreuungen beschränken. Die Aktivitäten finden einmal in der Woche, nach dem Unterricht, statt.

Wie sieht es in Zukunft aus, was ist für die Zeit geplant, wenn es Lockerungen für diesen Bereich gibt?

In Zukunft wollen wir öffentlichkeitswirksame Veranstaltungen durchführen, wie zum Beispiel ein Familiensportfest und überregionale Turniere. Dabei wird uns Annette Tunn, 6-fache deutsche Meisterin und Weltmeisterin im Bogenschießen, als Schirmherrin unterstützen.

Unser Museumsstück des Monats – Teil 12 Rekonstruierter Arbeitsplatz einer Templiner Schriftstellerin und Ehrenbürgerin

Der Schreibtisch von Erna Taege-Röhnisch

Anhand eines gefundenen Fotos konnten wir einen der Arbeitsplätze der uckermärkischen Autorin Erna Taege-Röhnisch für unsere Ausstellung zur genannten Schriftstellerin rekonstruieren. Dieser nachgebaute Schreibtisch ist im April unser Museumsstück des Monats. Das Foto wurde in ihrer Wohnung aufgenommen und zeigt einen Ort des lyrischen Schaffens und der schreiberischen Kreativität.

Alle platzierten Objekte sind fast ausschließlich die Originale, welche auch auf dem Fotofund zu sehen sind und mit denen sie arbeitete. Ausnahmen sind der Schreibtisch, der Kranz und das Lexikon der Antike. Über dem Tischen hängen die Ehren-

bürgerurkunde sowie eine Zeichnung ihrer Schule. Das Foto darunter ist ein Bild von der Schriftstellerin selbst in jungen Jahren. Über das mittlere Foto sind uns leider keine weiteren Informationen bekannt.

Auf der Position des Fotografen stand ein weiterer Tisch mit einer Schreibmaschine, auf der die Autorin ihre Texte verfasste.

Erna Taege-Röhnisch wurde am 12. Januar 1909 in Berbersee geboren und verstarb am 04. Mai 1998 in Templin. Wenn Sie sich den rekonstruierten Arbeitsplatz ansehen möchten und mehr über die Schriftstellerin erfahren wollen, besuchen Sie unsere Ausstellung im Foyer des Historischen Rathaus.



Großer Thermen-Umbau 2022



Unterzeichnung des Bauantrages

Als im Jahr 2020 die Nachricht vom positiven Förderbescheid für den lange geplanten Umbau der NaturThermeTemplin einging, war das eine erlösende Nachricht: auch in der aktuell weltweit angespannten Situation kann die Therme so gut für die Zukunft aufgestellt werden. Mittlerweile ist der Bauantrag fertiggestellt und beim Landkreis Uckermark eingereicht.

Was wird umgebaut?

Ziel ist es, die einzige familienorientierte Therme in Brandenburg weiter zu stärken und die Aufenthaltsqualität für erholungssuchende Gäste zu erhöhen. Zu den ab April 2022 geplanten Um-

Aufgrund der aktuellen Auflagen ist die NaturThermeTemplin noch geschlossen. Das betrifft auch das Restaurant und den Wohnmobil-Stellplatz. Neue Informationen dazu veröffentlichen wir über unsere Website, Facebook und Instagram.

bauten werden wir in der nächsten Zeit auf der Website sowie über Facebook und Instagram ein paar Einblicke geben. Konkret sind unter anderem folgende drei größere Maßnahmen geplant:

- **Kinderspielhaus mit Wasserspielplatz** für Kinder ab 6 Jahren (vom Solebad aus begehbar und so in direkter Nähe).
- **Zuhause für eine Otterfamilie**, die aus dem Zoo Eberswalde übersiedeln und die Erlebniswelt mitprägen wird
- **Außenspielplatz**, der einen Thermen-Besuch in den Sommermonaten noch attraktiver macht

Das ist jedoch *nur ein Teil* des Umbaus, mit dem die mittlerweile mehr als „volljährige“ Therme für die kommenden Jahre fit gemacht werden soll. So soll es auch in Zukunft heißen: **„Mehr Erlebnis. Mehr Entspannung. Mehr Erholung.“**



Hot-Stone-Massage

Mutti ist die Beste!

Am 9. Mai ist wieder Muttertag! Wer sich schon rechtzeitig um ein Geschenk kümmern möchte, der findet bei uns im Online-Shop alles, was das (Mutter-)Herz begehrt: Tagesprogramme wie der „Honigtraum“ (Eintritt, Honigmandelöl-Packung, Massage), entspannende Wellnessbäder wie das „Cleopatrabad“ oder eine „Hot-Stone-Massage“ lassen keinen Zweifel aufkommen, wer „die Beste“ ist...

shop.naturthermetemplin.de



20 JAHRE
NaturThermeTemplin

NaturThermeTemplin GmbH

Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin
Tel. 03987 / 201 200 | info@naturthermetemplin.de
www.NaturThermeTemplin.de

Die Familientherme in Brandenburg

Neue Mitglieder, neuer Vorstand

Templin. Gleich vier neue Mitglieder durfte der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Christian Hartphiel seit Jahresbeginn begrüßen, drei davon wohnen im Boitzenburger Land. Die Gemeinde und das Amt Gerswalde werden vom Templiner SPD-Ortsverein mitbetreut.

„Sehr erfreulich ist, dass immer wieder jüngere Menschen den Weg zu uns finden und Teil unserer SPD-Familie werden wollen.“, so Christian Hartphiel. „Oftmals haben Jugendliche und junge Erwachsene zwar eine klare Meinung und gute Ideen, sind an politischen und gesellschaftlichen Themen interessiert, aber möchten sich nicht aktiv in einer Partei oder Wählergruppe vor Ort enga-

gieren.“, meint der 43-jährige Sozialdemokrat.

„Umso mehr freuen wir uns, dass zwei neue Mitglieder im Alter von 22 und 24 Jahren aus eigenem Antrieb in die SPD eintreten wollten und nun den Altersdurchschnitt im Templiner Ortsverein etwas verjüngen werden.“, ergänzt Vorstandsmitglied Martin Stransky, der auch Kreisvorsitzender der SPD-Jugendorganisation Jusos Uckermark ist.

Nachdem der Templiner Ortsverein im letzten Jahr sein 30-jähriges Bestehen aufgrund der Pandemie-Einschränkungen nicht feiern konnte und auch das Parteileben durch die Zwangspause fast völlig zum Stillstand kam, lief nun die zweijährige Wahlperiode des bisherigen Vorstandes aus. Unter besonderen Umständen musste ein neues Führungsteam gewählt werden. **Christian Hartphiel**, der sich bereits seit

25 Jahren in der Templiner SPD engagiert, wurde von den Mitgliedern **zum dritten Mal als Ortsvereinsvorsitzender** wiedergewählt. Unterstützung bekommt er in den nächsten zwei Jahren von seinen beiden Stellvertretern **Martin Stransky** (29) aus Groß Dölln und **Sebastian Tattenberg** (43). Zum Geschäftsführenden Vorstand zählt ebenfalls wieder **Melanie Winkler** (37), die weiterhin die Finanzen des Ortsvereins

verwalten soll. Sie ist nicht die einzige Frau in der Runde, denn auch **Jana Tattenberg** (41), **Andrea Kokot** (66) und **Gabriele Förder-Hoff** (61) aus Herzfelde wurden in das Vorstandsteam gewählt. Neben **David M. Walsh** (48) und **Christoph Herfurth** (37) aus Ahrensdorf wurde auch der 22-jährige Student **Johannes Edding** aus Klaushagen in die neue SPD-Führungsriege geholt.

SPD ORTSVEREIN TEMPLIN
Martin-Luther-Str. 29•Templin



www.spd-templin.de



fb.com/templinerSPD



spd-templin@gmx.de



03987 409949

DAFÜR TRETE ICH EIN

Unterstützen Sie unser Engagement
in Templin und in der Uckermark.
Reden Sie mit, entscheiden Sie mit.
Gemeinsam für unsere Heimat.

Herzlich Willkommen in
unserer SPD-Familie!

Christian Hartphiel

NEUE IDEEN UND NEUE WEGE.
GEHEN SIE MIT UNS IN DIE NEUE ZEIT.
FÜR ZUSAMMENHALT UND SOLIDARITÄT.
IN TEMPLIN, IN DER UCKERMARK, IN BRANDENBURG.

30 Jahre „Eiszauberei“ in Templin

Sven Buddel-Borde führt kleines Familienunternehmen in zweiter Generation

Templin. „Eiszauberei“ Borde verbinden viele kleine und große Templiner mit angenehmer, süßer, kühler Leckerei, mit einer Belohnung nach einem anstrengenden Tag auf der Arbeit oder in der Schule. Der Eiswagen der Familie Borde gehörte aber auch auf vielen Stadt- und Dorffesten in der Region seit Anfang der 90er Jahre zum festen Bestandteil.

Heute führt Sven Buddel-Borde das kleine Familienunternehmen nun schon in der zweiten Generation. 2010 hatte er es von seiner Mutter Eveline übernommen, nachdem beide gemeinsam viele Jahre mit dem Eiswagen durch die Region gefahren sind. „Ich habe in meinem Leben schon etliche Jobs gehabt“, erzählt Sven Borde, „war Jugendsozialarbeiter, habe den Jugendkeller der evangelischen Kirche mitverantwortet, war Kneipenwirt in der „Bierpumpe“, doch mit der „Eiszauberei“ habe er seine Erfüllung gefunden. Im Moment bietet er Eis, Waffeln und heiße Getränke an. Der

Wagen steht unmittelbar neben dem Historischen Rathaus am Markt. Geöffnet hat er von Montag bis Sonntag, jeweils von 11 bis 17 Uhr, außer an Regentagen. Die „Eiszauberei“ Borde ist inzwischen eine Institution auf dem Templiner Marktplatz, Kunststück: Sven Borde ist in Templin bekannt wie ein bunter Hund. Viele seiner Kunden gehören zur Stammkundschaft, kommen einfach vorbei, um einen Becher Kaffee zu kaufen, oder um einen Schwatz zu machen. Eis geht bei den jetzigen Temperaturen weniger gut. Trotzdem, die Liebhaber von Früchteeis, besonders Himbeer, aber auch von den Geschmacksrichtungen aus Yogurette oder Raffaello lassen sich von den frostigen April Temperaturen nicht beeinflussen.

Den Stand auf dem Templiner Marktplatz möchte Sven Bordemöglichst lange behalten. Gleichwohl der Vertrag jedes Jahr neu ausgehandelt werden muss. Lediglich für drei oder vier Veranstaltungen pro Saison



Sven Buddel-Borde ist auf dem Templiner Marktplatz eine Institution. Hier werden nicht nur Eis, Waffeln und heiße Getränke verkauft. Oft bietet sich die Gelegenheit für einen Schwatz.

will er mit seinem Stand den Marktplatz verlassen und in der Region seine Leckereien anbieten zu können, so wie es schon seine Eltern gemacht haben, so der Plan von Sven Borde.

Seine Mutter Eveline sei die Gründerin der Templiner „Eiszauberei“ gewesen. Sie sei Lohnbuchhalterin gewesen, und habe auf einem Dorffest

in der Region den Gedanken gehabt einen solchen Eiswagen zu bewirtschaften. Ihr Mann Klaus-Dieter war schnell überzeugt, er war damals technischer Leiter im Fleischbetrieb Templin. Nachdem Bordes den Eiswagen gekauft hatten, fuhren sie damit in der Saison fast jedes Wochenende durch die Region, bis zum frühen Tod von

Klaus-Dieter Borde. Überhaupt hält Sven Borde viel von Familientradition. Die Waffeln, die heute noch der Renner, werden nach einem alten Familienrezept, das Evelin Borde kreiert hat, gebacken. Es werde geheim und in Ehren gehalten, schmunzelt Sven Borde. Er möchte den Betrieb seiner Eltern erfolgreich weiterführen.

Segway-Touren für die ganze Familie

„Sonne 3000“- Inhaber Christian Bork gibt Tipps für Erholung und Spaß auch unter Corona-Einschränkungen

Mit Segways durch die Uckermark schweben

Gruppenevents für Gäste, Urlauber, Firmen mit Spaßgarantie



Die Tourismus- und Veranstaltungsbranche ist in besondere Weise von den Corona bedingten Einschränkungen betroffen.

Christian Bork, Inhaber von „Sonne 3000 Uckermark“ ist auf gestaltete Gruppenevents oder Teambuildings für Gäste, Urlauber und Firmen spezialisiert.

Indoor und Outdoor, dies auch zu Land und zu Wasser, damit bietet er **einmalige Erlebnisse in Templin und der gesamten Uckermark**. „Adrenalin, Spaß und Spannung sind bei uns garantiert“, heißt es in einem Werbeprospekt, der vor der Coronapandemie erstellt wurde. Doch seit gut einem Jahr ist in der Firma verordneter Stillstand. Hotels sind größtenteils geschlossen, auch Feste und Feierlichkeiten, bei denen Christian Bork sonst gern gesehener Ausrichter war, dürfen nicht stattfinden.

„Adrenalin stöße gibt's halt nur wenn der Lockdown wieder verlängert wird, und es weiter ungewiss bleibt, wie es mit der Firma und der gesamten Branche weitergeht“, meint er etwas gallig. Doch unterkriegen lassen will er sich nicht. Positiv denken ist seine Devise. Dabei setzt er auf die Templiner und die Leute aus der Region. Jeder noch so kleine Auftrag stärkt die heimischen Unternehmen, in der schwierigen Situation. Selbst wenn Corona einen Urlaub außerhalb des Bundeslandes unmöglich machen sollte, gäbe es in Templin eine Vielzahl von Möglichkeiten, um aktiv Spaß und Freude zu haben ist sich Bork sicher. **Man sollte es nur mal ausprobieren**, meint er.

Die Angebote von „Sonne 3000 Uckermark“ sind natürlich nicht nur für Firmen und Touristen. **Auch als Ausflug mit der Familie oder mit Freunden und Bekannten kann man jederzeit eine Segwaytour buchen**.

Als Voraussetzung gilt lediglich, dass man bereits 14 Jahre alt sein muss. **Für Kinder stehen auch METZ Moover Elektroroller zur Verfügung**, damit die ganze Familie an einer Tour teilnehmen kann. Das Fahren sei nicht schwer, meint Christian Bork. **Nach 5 bis 15 Minuten Übungszeit ist man fit für die Ausfahrt**. Und dann kann es losgehen. „Schweben Sie durch die Gegend und lassen Sie sich dabei den Fahrtwind um die Nase wehen! Es ist ein Superspaß, der sich für die unterschiedlichsten Anlässe als Highlight eignet.“ **Wie wäre es mit einer Segwaytour rund um den Lübbesee?** Weitere Touren sind ebenfalls

im Angebot, je nachdem wie lange man die Tour buchen möchte.

Segway

1 h 34 € p.Pers.

2 h 57 € p.Pers.

3 h 69 € p.Person

(Lübbesee-Tour- einmal um den Lübbesee)

E-Roller

1 h 15 € p.Pers.

2 h 25 € p.Pers.

3 h 35 € p.Pers.

Individuelle Segwaytouren und Gruppentouren, wären jederzeit möglich, einfach weil sie im Freien stattfinden, das Einhalten der Coronaverordnungen ist gegeben. Wunderschöne Segway-Touren durch Templin und der Umgebung sind möglich. Stellen Sie sich vor, wie Sie ganz relax Templin erkunden, kein Schwitzen, kein Stress, einfach raufstellen nach vorne lehnen und losgeht's“.

Segways sind moderne 1-Personen-Geräte: selbstbalancierende Elektroroller mit zwei Rädern. Man findet sie mittlerweile in jeder Großstadt, beispielsweise als Angebot bei Stadtführungen. Wen es schon immer gereizt hat, sich auf diese Art fortzubewegen, der kann es auch in der Uckermark und im Umkreis ausprobieren. Auszuleihen sind die Fahrzeuge bei Christian Bork und seiner Firma „Sonne 3000 Uckermark“.

Es kann auf allen Rad- und Wanderwegen gefahren werden. Für Firmen und Autohäuser sind Segway-Wettbewerbe besonders geeignet, da sie spielerisch zur optimalen Teambildung beitragen.

Weitere Angebote und Informationen finden sie:

<https://segway-templin-uckermark.business.site/>

<https://hupfburgverleih-uckermark.business.site/>

NEU! - Der Verleih von Hüpfburgen

10 Stück hat Christian Bork davon angeschafft. Die Hüpfburg ist das **Highlite für die Kinder auf jeder privaten Feier**, ob Geburtstag oder Einschulung. Diese Hüpfburgen lassen sich mit jedem PKW transportieren und sind im nu aufgebaut. Für Familienfeiern, Stadt- und Dorffeste hat Christian Bork, eine kleinere **Hüpfburg**

„Schwups“, Grundfläche: 20 m² inkl. Rutsche und eine größere Hüpfburg die „**Ritterburg**“ im Angebot. Für die Hüpfburg „Ritterburg“ muss man allerdings eine etwas größere Grundfläche zur Verfügung haben, hier werden sieben Meter im Quadrat benötigt.

Das Repertoire von „Sonne 3000“ Uckermark ist vielschichtig und groß. Eine unvergessliche Veranstaltung mit erreichen Sie garantiert mit der Buchung eines **aufblasbaren Segway-Parcours**.

Weitere Angebote

Eine **ICE FREE ARENA** steht ebenfalls auf der Angebotsliste. Dabei handelt es sich um eine Kunsteisfläche, auf der man selbst im Hochsommer Schlittschuhlaufen, Eishockey spielen oder EisstockschießEvents veranstalten kann.

Bei **Riesen-Mensch-ärgere-dich-nicht** wird man selbst die Spielfigur und spielt Farbenweise gegeneinander. Ein garantierter Spaß da es mit Minispielen ala Schlag den Raab kombiniert ist.

„**Beat the Box das Escape Game**“ kann von 15 bis 100 Personen gleichzeitig gespielt werden.

„**Bubble Ball**“ ist das Fußballerlebnis. Man spielt in 5er Teams gegeneinander. Ein Riesenspaß für die Spieler und noch mehr für die Zuschauer.

„Tische versenken“ ist das Quizz zu Allgemeinwissen gepaart mit Geschicklichkeit. Welches Team weiß am meisten und ist dabei am cleversten?

Bogenschießen, Darts, uvm. macht Christian Bork, und sein Team, mit eigenem Equipment und Geräten, möglich.

Sie sind Neugierig geworden?

Dann wenden Sie sich bitte an:

„**Sonne 3000 Uckermark**“ **Deine Erlebniswelt**

Christian Bork

Telefon: 0151 12168656

E-Mail: info@sonne3000.de

www.sonne3000.de

Anzeige

Sonne 3000
Uckermark
Deine Erlebniswelt

Ab Sofort bei schönen Wetter geöffnet!

Herzlich Willkommen



www.bootsverleih-templin.de



NATURHAFEN LÜBBESEE

Ihre Auszeit. Idyllisch gelegen, direkt am kristallklaren Lübbesee, umgeben von Natur und frischer Luft. Entspannen Sie auf unserer Seeterrasse oder in einem unserer Liegestühle direkt am Wasser. Lassen Sie Ihre Seele baumeln, ob im Urlaub oder nach einem wohlverdienten Feierabend. Genießen Sie Ihre kleine Auszeit.

Smutjes Kombüse

Alle Speisen werden bei uns mit Liebe zubereitet. Und das schmecken Sie auch! Zu unserem Angebot gehören: frische Fischbrötchen, deftige Burger, Sandwich, sowie knackige Salate passend zum Sommer. Genießen Sie auch frisch gebackenen Kuchen & leckere Eisbecher. Samstag & Sonntag gibt es frischen Räucherfisch. Nur solange der Vorrat reicht!

Gutscheine erhältlich! Verschenken Sie eine Auszeit am Naturhafen Lübbesee.

BOOTSVERMIETUNG

Bei uns können Sie Tretboote, Ruderboote, Stand Up Paddling Boards, sowie führerscheinfreie Elektroboote ausleihen.

Auch das Angeln im fischreichen Lübbesee ist ein besonderes Urlaubserlebnis. AHOI

ÖFFNUNGSZEITEN

Montags Ruhetag, außer Feiertags

April & Mai 11.00 - 17.00 Uhr

Juni, Juli & August 10.00 - 21.30 Uhr

September & Oktober 11.00 - 17.00 Uhr

Besuchen Sie uns!

Ihre Gastgeber Julia Rodenhagen & Robert Kaminski

Kontakt

Naturhafen Lübbesee GbR

Heimstraße 46 • 17268 Templin

Telefon 03987 2358806

Mail: naturhafenluebbesee@gmx.de



Mit „inklufit“ sportlich inklusiv in Templin

Weltmeisterin Annette Tunn ist Schirmherrin des Projektes der Stephanus Stiftung

Templin. In Verantwortung vom „Familientlastenden Dienst“ der Stephanus Stiftung gibt es seit dem letzten Jahr in Templin das Projekt „inklufit – Alle machen mit“. Ziel ist es, dass sich Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam sportlich in ihrer Freizeit betätigen. Dazu werden inklusive Sportangebote vorbereitet und die Vernetzung mit bereits bestehenden Sportvereinen ausgebaut. Auch sind Fort- und Weiterbildungen für Übungsleiter, Begleiter und andere Multiplikatoren geplant, um sie zu befähigen, inklusiv zu arbeiten. Als Schirmherrin für das Projekt „inklufit“ konnte die Weltmeisterin und mehrfache Deutsche Meisterin im Bogenschießen Annette Tunn gewonnen werden. Seit Anfang des Jahres gibt es auf dem Waldhof bereits Bogenschießkurse und Yogaangebote. Wegen Corona jedoch nur in einer Eins-zu-eins-Betreuung. Dabei arbeiten auch Maria



Koordinatorin Severine Albertz-Klabunde

Als Schirmherrin für das Projekt „inklufit“ konnte die Weltmeisterin und mehrfache Deutsche Meisterin im Bogenschießen Annette Tunn gewonnen werden. Seit Anfang des Jahres gibt es auf dem Waldhof bereits Bogenschießkurse und Yogaangebote.

Busse und Stefan Bressel als Projektkoordinatoren mit. Fleißig genutzt wird schon der Templiner Bürgergarten, wo

Rudergeräte und Trimpfpfade für die sportliche Begegnung bereitstehen. Schirmherrin Annette Tunn sagte: „Ich bin stolz darauf, die Stephanus-Stiftung im Projekt „inklufit“ zu unterstützen. Gerade inklusive Sportangebote liegen mir sehr am Herzen, da ich weiß, dass Sport verbindet und Menschen zusammenbringen kann!“ „Die Weltmeisterin kann richtig gut mit den unterschiedlichen Sportlerinnen und Sportlern umgehen“, freut sich Severine Albertz-Klabunde, sie ist die Koordinatorin des Projektes. „Als Profibogenschützin ist sie international bekannt und bringt den Glamour des Profisports auf eine sympathische Weise in unser schönes Templin“. Annette Tunn wird auch bei der offiziellen Eröffnung des neuen Sportplatzes Anfang Juni mit Pfeil und Bogen dabei sein und diesen feierlich eröffnen. Mit „inklufit“ setzt der Familientlastende Dienst neue Akzente. „Wir wollen Menschen zusammenbringen, die zunächst nicht an Sport denken, wenn sie zu uns kommen. Doch Familien, die Unterstützung brauchen, bieten wir mit solchen niedrigschwelligen Angeboten eine enorme Entlastung und Begleitung an“, sagt Severine Albertz-Klabunde. Neu hinzu kommt im Juni der umgestaltete Sportplatz der Waldhofschule. Diese Flächen sind dann für

den Mannschaftssport gut geeignet. Gefördert wird das Projekt von der Aktion Mensch sowie mit kommunalen Fördermitteln. Die gemeinnützige Stephanus-Stiftung verantwortet in der Uckermark an 17 Standorten verschiedene soziale Angebote für nahezu 1.200 Erwachsene, Kinder und Jugendliche. Unter anderem für Kinder und Jugendliche in problematischen Lebensumständen und Einrichtungen für Kindergarten- und Schulkinder, für Jugendliche und Erwachsene mit Behinderung sowie für pflegebedürftige ältere Menschen. Für über 580 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist die Stephanus-Stiftung eine verlässliche Arbeitgeberin in der Region.

Familientlastender Dienst Templin

Der Familientlastende Dienst (FeD) der Stephanus-Stiftung bietet Hilfe und Entlastung für Angehörige und fördert Menschen mit Beeinträchtigung in ihren persönlichen Interessen. Familien, die mit einem Angehörigen mit Behinderung gemeinsam leben, haben oft einen anstrengenden Alltag. Eltern und Angehörige benötigen Zeiten, in denen sie sich ausruhen können. Dabei soll jedem Menschen die Möglichkeit gegeben sein, dass er so leben kann, wie er es braucht und möchte. Der Familientlastende Dienst ermöglicht durch individuelle Hilfsangebote diese Zeiten der Ruhe und der Verwirklichung. Die Betreuung und Pflege von Menschen mit Behinderung in der Familie ist eine lebenslange Aufgabe, die im Alltag ein besonderes Zeitmanagement erfordert. Teilweise kann diese Aufgabe auch eine psychische und physische Belastung sein.

**Stephanus gGmbH
Familientlastender Dienst (FeD) Templin**
Koordinatorin Severine Albertz-Klabunde
Puschkinstraße 6-7
17268 Templin
Tel. 03987 20 86 25 0
Fax 03987 20 86 25 9
fed.templin@stephanus.org
Mobil 0151 40664743

der **HörWerker**
Ralf Deistler

Meisterbetrieb für
Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



Moderne Hörsysteme können ...

- ... modernes Design
- ... Akku-Technologie
- ... Bluetooth-Anbindung an TV und Smartphone



Abb.: Sivantos

... und sind bezahlbar!

Lychener Str. 7
17268 Templin



Tel. 03987 - 43 92 59 2
www.derhoerwerker.de

10 Jahre in Templin: der HörWerker – Inh. Ralf Deistler

Rechtzeitig zum Jubiläum zieht der Templiner Hörgeräteakusiker in sein neues Domizil in der Lychener Str. 7

Templin. Seit nun mehr 10 Jahre kümmern sich der Hörgeräteakustik-Meister Ralf Deistler und sein Team mit handwerklichem Geschick und viel Feingefühl um die Versorgung von Schwerhörigen aller Altersklassen mit modernen Hörgeräten. „Ich bedanke mich vor allem für das entgegen gebrachte Vertrauen und die Treue meiner Kunden. Ohne diese wären die letzten 10 Jahre nicht zu dieser Erfolgsgeschichte geworden.“ so der Templiner Unternehmer.

Durch das vergrößerte junge Team und den stetig wachsenden Kundenzuspruch wurde das bisherige Geschäft im StadtCenter den Ansprüchen von Ralf Deistler nicht mehr gerecht. Als sich die Gelegenheit einer standortnahen, größeren und günstigeren Lokalität auftat, nutzte der HörWerker die Chance, in einen neuen Laden zu



Der Hörwerker Ralf Deistler und seine Ehefrau Constanca Seeber sorgen sich um die Bedürfnisse Ihrer Kunden. Kleine Reparaturen an Hörgeräten werden oft sofort erledigt.

investieren. So wurde innerhalb von 3 Monaten aus dem ehemaligen Eiscafé Cadillac in der Lychener Str. 7 – gleich neben dem StadtCenter – ein modernes, barrierefreies Fachgeschäft

für Hörgeräteakustik, Pädakustik und Gehörschutz mit Kundenparkplätzen direkt vor der Tür. Trotz Liefer Schwierigkeiten beim Material und Personalnotstand bei einigen Gewerken hielten alle

beteiligten, lokalen Handwerker ihr Wort und ermöglichten einen termingerechten Umzug. Hartmut Scharlau Montagebau GbR nahm sich der Herausforderung des anspruchsvollen Akustik-Trockenbaues an. JKM Elektroanlagen GmbH Templin baute eine komplett neue Elektroinstallation und modernes Computernetzwerk ein. Klimatechnik Peter Berger kümmerte sich um ein ausgefeiltes Lüftungs- und Klimakonzept, Gas-Sanitär-Heizung M. Neumann um Änderungen der vorhandenen Installation. Und zu guter Letzt sorgte Rolf Lamprecht für den passenden Anstrich und den Fußbodenbelag. Ein besonderer Dank geht an das Umzugsteam des Fördervereines Hilfe gegen soziale Not Templin e.V. für den reibungslosen Umzug und Computerservice Karbe für die Neueinrichtung der IT.

Auch in Zeiten der vielen Beschränkungen ist ein Besuch beim HörWerker jederzeit möglich. Zum einen ist die Versorgung von Schwerhörigen mit Hörgeräten und deren Wartung und Nachsorge als systemrelevant eingestuft, so dass der Hörgeräteakustik-Meisterbetrieb zu seinen regulären Geschäftszeiten geöffnet hat. „Ohne gutes Hören fehlt ein wichtiger Bereich unserer Kommunikation und viel Menschlichkeit“ bestätigt Ralf Deistler.

Zum anderen wird in seinem Laden ein umfangreiches Lüftungs- und Hygienekonzept

nach den Empfehlungen der Bundesinnung der Hörakustik KdöR umgesetzt. So ist auch jetzt im Normalbetrieb für optimalen Infektionsschutz gesorgt. Das HörWerker-Team steht für eine Terminvereinbarung unter Tel. 03987-4392592 bereit. Für diejenigen Kunden, die aus gesundheitlichen Gründen ihr Zuhause nicht verlassen können oder sollen, bietet der HörWerker in Templin und Umgebung einen Hausbesuchsdienst an. „Auch wenn wir zu Ihnen nach Hause kommen, gilt unser hoher Hygienestandard.“ versichert Ralf Deistler und berichtet von einer zunehmenden Nachfrage nach seinem Zuhause-Service.

Ach ja. Da war ja noch was: das 10 jährige Jubiläum! Aber wie feiert man sowas heute, wenn es Kontaktansammlungen zu vermeiden gilt? Ganz einfach: mit allen, aber nicht gleichzeitig, sondern nacheinander. Wie letztes Jahr schon vollzogen, möchte der HörWerker auch dieses Jahr wieder im Templiner Stadtforst Bäume pflanzen. Er dachte da so an 1000 Stück. Dabei nimmt er die Einwände vieler Kunden und Geschäftsfreunde, weshalb bei der letztjährigen Pflanzaktion ihre tatkräftige Unterstützung nicht eingefordert wurde, sehr ernst. Er plant deshalb in diesem Oktober eine Mit-mach-Aktion. Bis dahin stiftet er für jeden Kunden, der sein Geschäft in Templin oder seine Zweigstelle in Lychen mindestens einmal besucht, einen Baum-Setzling. „Ich bin mir sicher, dass wir die 1000 Schritt für Schritt bis zum 30. September voll bekommen und wir damit dem Templiner Stadtwald beim Umbau ein Stück weiter unterstützen können“ freut sich der HörWerker.

Übrigens: auch wenn jetzt der HörWerker im ehemaligen Eiscafé Cadillac residiert, müssen Eis-Liebhaber nicht auf die kalten Köstlichkeiten der Biomanufaktur Köller verzichten. Die Eisproduktion betreibt Olaf Köller im hinteren Bereich der Lychener Str. 7 weiter und beliefert auch in Zukunft die bekannten Verkaufsstellen in der Umgebung.

der **HörWerker**
Ralf Deistler

Meisterbetrieb für
Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



Wir sind umgezogen!



Sie finden uns
jetzt in der
Lychener Str. 7
(ehem. Eiscafé Cadillac)



Barrierefrei und Parkplätze vor der Tür

Lychener Str. 7
17268 Templin



Tel. 03987 - 43 92 59 2

www.derhoerwerker.de

Der neue Hyundai TUCSON.

Barpreis ab:
26.800 EUR¹

Erleben Sie die nächste Generation
unseres SUV-Bestsellers.

**Beratung und Verkauf
telefonisch unter: 03987 40302**

Fahrzeugaufbildung zeigt die Prime-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.



Totwinkelassistent mit Ausstiegswarner²



Ambientebeleuchtung in 64 Farben und
10 Helligkeitsstufen²

On to better – mit Design und Technologie, die den Unterschied machen: Das nahtlos in den Kühlergrill integrierte LED Tagfahrlicht des neuen Hyundai Tucson sorgt für eine einzigartige Optik. Innovation auch dank intelligenter Sicherheitsmerkmale, fortschrittlicher Fahrerassistenzsysteme und der breiten Auswahl effizienter Antriebe.

Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS)

Barpreis ab: 26.800 EUR¹

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,6 l/100 km; außerorts: 5,5 l/100 km; kombiniert: 6,3 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 144 g/km; Effizienzklasse C. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Autohaus Schöne Inh. Detlef Schöne

Dargersdorfer Str. 83, 17268 Templin
<https://autohaus-schoene.de/>



¹ inkl. Überführungskosten, Angebot gültig bis 31.03.2021.

² Optional gegen Aufpreis.

**5 Jahre
Garantie ohne
Kilometerlimit***

* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheitschecks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Die 5-jährige Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.



WIR SIND WIEDER DA!

Ab sofort stehen wir mit dem Grillwagen
Dienstag – Freitag 11:15 bis 14:30 Uhr in der

Ernst-Thälmann-Str. 6

WIR kochen leckere Suppen, Mittagsgerichte,
Bratwurst und Currywurst vom Grill,
Steakhouse Pommes und süße Naschereien
– auf Wunsch auch Pulled Pork –

SIE holen sich Ihr Essen und nehmen es mit –
meine Verpackung ist kompostierbar!

Sobald es die aktuelle Corona-Situation wieder zulässt,
kochen wir gerne für eure Familienfeier, Firmenevent,
Hochzeit, Einschulung, Grillparty etc.
Gern berate ich Sie persönlich.

NEU ist ‚Kochen mit Freunden‘
in einer neuen Location ab Mai 2021
Lasst euch überraschen!

Wir freuen uns auf euch!

Volker Müller-Hagenbeck, Lehrling und Mitarbeiter

Kontakt unter:

0171 / 8 399 399

Futtermittel

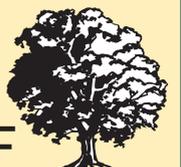
**Runkeln & Futterkartoffeln
Holzbriketts von ROBETA
Sämereien, Pflanz- & Saatgut**

**Kartoffeln
von mehlig bis
festkochend**

**Dünger
für Feld und Garten**

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr
Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

T MARKHOFF



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849
www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de



Klasse D statt A+++

Energietipp des Monats April / Verbraucherzentrale informiert über Veränderungen beim Energielabel

Im März 2021 wurde das EU-Label zur Energieverbrauchs-kennzeichnung umgestellt. Was sich geändert hat, ob das gekaufte Gerät trotz Eingruppierung in der Klasse D noch energiesparend ist und wie Verbraucherinnen und Verbraucher die beiden Label unterscheiden können, erklärt die Verbraucherzentrale Brandenburg bei der Energieberatung in Templin.

Neues Energielabel seit 1. März

Beim Kauf von Elektrogeräten kommt es im Moment teilweise zur Verwirrung. Dies liegt an der Veränderung des EU-Energielabels. Zwischen dem 1. und 14. März 2021 werden die alten Energielabel durch neue ersetzt. Alle Geräte finden sich dadurch in neuen Effizienzklassen wieder und der Kühlschrank der in der letzten Woche noch mit A+++ gekennzeichnet war, ist auf einmal nur noch in der Kategorie D eingruppiert.

Ist das Gerät energieeffizient?

Käufer:innen in Templin fragen sich zurecht, ob der ausgewählte Kühlschrank oder die Waschmaschine energieeffizient ist und welchem der beiden Labels sie trauen können. Keine Sorge: Wenn früher A+++ auf dem Kühlschrank stand, ist das Gerät nach heutigen Maßstäben weiterhin energiesparend, selbst wenn es jetzt mit D gekennzeichnet ist.

Warum wurde die Anpassung der Skala notwendig?

Die Skala wurde angepasst, da neue Geräte mittlerweile leicht obere Klassen erreichen und die alte Skala an Aussagekraft verloren hat. Künftig werden deswegen die A-Plusklassen gestrichen und es gibt eine Neuklassifizierung von A bis G. Diese Umstellung führt dazu, dass die heutigen Modelle durchweg in schlechtere Klassen

eingruppiert werden. Die Kategorie A wird bei dem neuen Label bewusst erst einmal frei gelassen, um weitere Verbesserungen der Energieeffizienz auch zukünftig abbilden zu können.

Änderungen beim Messen führen zu unterschiedlichen Werten

Nicht nur die Skala wurde geändert, sondern teilweise auch die Messmethoden. Das kann dazu führen, dass das alte und das neue Label für das gleiche Produkt nicht nur eine unterschiedliche Eingruppierung, sondern zudem unterschiedliche Werte in verschiedenen Kategorien aufweisen können.

Altes oder neues Label?

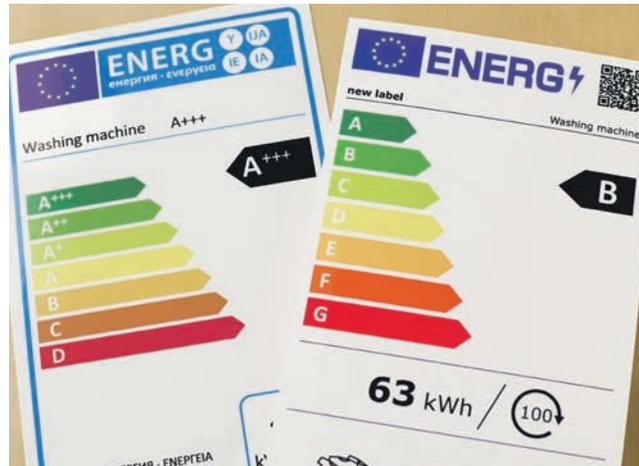
Ob es sich um das alte oder neue Label handelt können Verbraucher:innen relativ leicht an dem QR-Code in der oberen rechten Ecke des Label erkennen. Ist der QR-Code vorhanden, handelt es sich um das neue Label und ohne QR-Code um das alte.

Neue Labels nicht für alle Elektrogeräte

Die neuen Labels gibt es zunächst für Geschirrspüler, Waschmaschinen und kombinierte Waschtrockner, Kühl- und Gefriergeräte sowie elektronische Displays inklusive Fernseher und Monitore. Bei anderen Produktgruppen wie Backöfen oder Dunstabzugshauben wird es weiterhin die A-Plusklassen geben. Eine Änderung der Energieeffizienzklassen dort ist für die nächsten Jahre geplant.

Vor dem Kauf auf den Energieverbrauch achten

Die Verbraucherzentrale empfiehlt Käufer:innen in Templin weiterhin, beim Kauf eines Gerätes auf den Energieverbrauch zu achten.



Energieeffizienzklassen:
aus A+++ bis D wird im Jahr 2021 wieder A bis G
Die Energieeffizienzklasse gibt an, ob ein Gerät
vergleichsweise viel oder wenig Strom verbraucht.

Quelle: Europäische Kommission 2020

Energieeffiziente Geräte sorgen langfristig nicht nur für Ersparnisse im Geldbeutel, sondern helfen auch die Umwelt zu schützen.

Wer wissen möchte, ob sich die Neuanschaffung eines Gerätes lohnt, kann die Energieberatung der Verbraucherzentrale in Templin in Anspruch nehmen.

Aufgrund der pandemischen Lage findet die Beratung weiterhin telefonisch statt.

Interessierte Verbraucherinnen und Verbraucher vereinbaren einen Termin für eine kostenlose telefonische Beratung unter **0331 98229995** (Mo bis Fr 9 - 18 Uhr).

- ▶ 15" Leichtmetallfelgen, Außenspiegel sowie Dach und Dachspoiler in Kontrastfarbe Schwarz
- ▶ Interieur mit roten Designelementen

- ▶ Navigationssystem mit Smartphone-Anbindung
- ▶ Sitzheizung vorn u.v.m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Spirit+ Black 1.2 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,3; außerorts 4,4; kombiniert 4,7. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 Gegen Aufpreis. **2** Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Spirit+ Black 1.2 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **3** Hauspreis solange Sondermodell-Vorrat reicht.

Auto-Damm OHG
Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de

Templiner KURSTADT Journal

Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste

HEGGEMANNMEDIEN

Wir suchen Unterstützung im Bereich Lokalredaktion.

Sie sind kontaktfreudig und schreiben gern?

Dann melden Sie sich bitte unter:

Tel. 03987 202870 oder templin@media-grafik-druck.de
oder kommen Sie vorbei ins Büro.

Media, Grafik + Druck · Kantstraße 4 · 17268 Templin

Wie kommt man von Groß Dölln nach Templin zum Impfzentrum? - Natürlich wieder mit dem Bus -

Groß Dölln. Ortsvorsteher Harald Engler hat auch für den 2. Impftermin seiner über 80 jährigen Bewohner von Groß Dölln einen hervorragenden Transport organisiert. Die Kosten für den Bus aus Anlass der ersten Impfung hatte er aus eigener Tasche bezahlt. Die anfallende Rechnung der Johanniter für den Transport zum 2. Impftermin wird aus der Ortsteilkasse von Groß Dölln beglichen. Dieser Verfahrensweise ging ein Beschluss des Ortsvorstandes Groß Dölln voraus. 10 Impfwillige aus Groß Dölln



nutzten das Angebot. Sie alle waren dankbar, nahezu sichtlich gerührt über das herzliche Engagement ihres Ortsvorstehers.

Auch gegenüber Bürgermeister Tabbert gab es viele lobende Worte. Er hatte sich gemeinsam mit dem SANA Krankenhaus von Anbeginn für die Etablierung des Impfzentrums eingesetzt.

„Der Weg zum Impfzentrum muss zumutbar sein. Für viele Ältere wäre eine Fahrt nach Prenzlau nur schwerlich oder gar nicht möglich“, so Tabbert.

Im Zusammenhang mit der logistischen Herausforderung jedes Einzelnen bei der Wahrnehmung seines Impftermines setzt Bürgermeister Tabbert auf Eigenverantwortung und

Eigeninitiative seiner Bevölkerung. „Wir leben in einer flächenmäßig betrachtet sehr großen Stadt, welche über ein intaktes Netzwerk verfügt und großes soziales Engagement von einzelnen Personen. Wie Harald Engler tragen viele Menschen in unseren Stadt zum Gelingen der Impfstrategie bei. Dafür sei ihnen allen gedankt.“

Futtermittel

Runkeln & Futterkartoffeln
Holzbriketts von ROBETA
Sämereien, Pflanz- & Saatgut

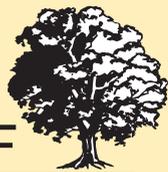
Kartoffeln
von mehlig bis
festkochend

Dünger
für Feld und Garten

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

MARKHOFF



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849
www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de

Abschied von einem Judo-Urgestein

Der Polizeisportverein Templin verabschiedete Übungsleiter
Christian Hempel in den (Un)Ruhestand

Templin (UW). Der Vorstand der Polizeisportvereins Templin e.V. sich schweren Herzens von Sportfreund Christian Hempel verabschiedet. „Er geht auf eigenen Wunsch aus privaten Gründen und nach Jahrzehnten aufopferungsvoller Tätigkeit in den wohlverdienten Ruhestand“, berichtete der Vereinsvorsitzende Fred Schulz.

„Unser Sportfreund Hempel war eine Institution im Vereins-sport in Templin und hat durch seinen Humor und sein Einfühlungsvermögen tiefe Spuren im PSV Templin hinterlassen.



vermissen. Die Mitglieder und der Vorstand des Vereins wünschen ihm alles Gute sowie viel Gesundheit und Glück für ihn und seine Familie“, sagte Fred Schulz.

Christian Hempel engagierte sich fast 30 Jahre lang beim PSV Templin und hat in dieser Zeit einigen hundert Kindern das Judo-ABC beigebracht. Den heutigen Polizeisportverein Templin e. V. gibt es seit 1990. Er hat seine Wurzeln in der im Jahre 1963 gegründeten „Dynamo“-Grundorganisation des damaligen Volkspolizeikreisamtes (VPKA) Templin.

Die großen und vor allem die kleinen Judokas werden Christian Hempel schmerzlich

AHORN Hotels & Resorts als einer der besten Arbeitgeber 2021 ausgezeichnet



In einer umfassenden Studie haben FOCUS-BUSINESS und kununu Arbeitgeber in Deutschland untersucht und künden nun die Top nationalen Arbeitgeber 2021. Die AHORN Hotels & Resorts belegen Platz 12 in der Branche Gastronomie / Hotel / Tourismus.

seren Mitarbeitern(-innen) einen sicheren Arbeitsplatz zu gewährleisten. Neben den Standardschutzmaßnahmen haben wir zusätzlich hohe Investitionen in kontaktlose Fiebermessgeräte und zahlreiche Ionisatoren zur Filterung der Raumluft getätigt“, sagt Michael Bob, als Eigentümer und Geschäftsführer der Hotelgruppe.

Trotz aktueller Hotelschließung sind weiterhin einige Mitarbeiter in den Hotels aktiv. So sind beispielsweise Mitarbeiter in der Reservierung, Technik, Verwaltung und Direktion zeitweise vor Ort. Schon jetzt werden diese Mitarbeiter zwei Mal wöchentlich mit einem Schnelltest auf Corona getestet. Dies wird nach der Wiedereröffnung der Hotels regelmäßig bei allen Mitarbeitern, die im Hotel oder der Zentrale tätig sind, weiter fortgeführt und dann auch den Hotelgästen auf Wunsch angeboten.

Neben all den Vergünstigungen und Vorteilen, die ein Arbeitsplatz bei den AHORN Hotels & Resorts bietet, sind es besonders die Aspekte des Gesundheitsschutzes, die die Mitarbeitenden in der derzeitigen Situation schätzen und anerkennen.

Als Basis der Erhebung von FOCUS-BUSINESS und Kununu dienten ca. 950.000 Unternehmensprofile des Bewertungsportals Kununu. Jedes dieser Unternehmen, zu dem seit 1. Januar 2019 mindestens 10 Bewertungen eingegangen sind und die Mindestanzahl von 50 Bewertungen auf kununu.com erfüllt, hatte Chance auf Aufnahme ins Ranking. Weiterhin war Aufnahmekriterium ein Bewertungsdurchschnitt von mindestens 3,0 und eine Weiterempfehlungsrate von mindestens 60%. Die AHORN Hotels & Resorts können dabei einen Bewertungsdurchschnitt von 4,4 und eine Weiterempfehlungsrate von 84% vorweisen.

Weitere Informationen zu den AHORN Hotels & Resorts als Arbeitgeber finden Sie unter: www.ahorn-hotels.de/karriere/

von nationalen Arbeitgebern. In einer umfassenden Studie wurden Arbeitgeber untersucht und ausgezeichnet, deren Beschäftigte besonders zufrieden sind. Die Hotelgruppe der AHORN Hotels & Resorts gehört zu diesen „TOP nationale Arbeitgeber 2021“. Innerhalb der Branche Gastronomie / Hotel / Tourismus belegt die Hotelgruppe Platz 12.

„Nur zufriedene Mitarbeiter/innen sind die Basis für ein Unternehmen, das unter dem Strich erfolgreich ist“, sagt Michael Bob, Eigentümer und Geschäftsführer der AHORN Hotels & Resorts. So gibt es bei den AHORN Hotels & Resorts viele Vorteile, die einen attraktiven Arbeitsplatz ausmachen.

Gerade in einem Jahr wie dem aktuellen, zeigt sich wie wichtig ein verantwortungsvoller Umgang mit den Mitarbeitern ist. In der aktuellen Situation steht vor allem das Thema „Sicherheit“ im Vordergrund. Sicherheit in Bezug auf Gesundheit und auch den Arbeitsplatz an sich.

Während die Hotelbranche seit über einem Jahr in der Coronapandemie schwer getroffen ist, zeigen sich die AHORN Hotels & Resorts bei den Arbeitsplätzen stabil. Es wurde kein Mitarbeitender wegen der notwendigen Hotelschließung entlassen. Stattdessen werden in allen sechs Hotels weiterhin neue Teammitglieder gesucht. „Das Thema Sicherheit und Hygiene steht für uns als Gastgeber an erster Stelle, um unseren Gästen einen erholsamen Urlaub und un-

Wohnmobile

Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

Berlin, 07. April 2021: Die Medienmarke FOCUS-BUSINESS und die Arbeitgeber-Bewertungsplattform kununu würdigten auch in diesem Jahr wieder den besonderen Einsatz

Bestattung

29 Jahre auf allen Friedhöfen
NORDLAND
Bestattungen

TIEFPREISE
Kostenlose
Hausbesuche



Preisbeispiel 1.490,- €
Einäscherungssarg / Kremation, Sarginnenausstattung, Decke, Kissen, Hemd, Hygienische Grundversorgung, Einbetten/ Umbetten/ Ankleiden, eine Überführung zum Krematorium inkl. Träger, Erledigung der Formalitäten, 1 Sterbeurkunde, Betreuung auf dem Friedhof und Beisetzung der Urne (Grabstellengebühr nicht enthalten)

Würdevolle Bestattungen mit und ohne Trauerfeier am Sarg oder Urne auf allen Friedhöfen. Wir wissen Rat und zeigen Ihnen, wie sie unnötige Fremdkosten vermeiden können. Unsere jahrelange Erfahrung ist ihre Sicherheit.

Weitere Preisbeispiele im persönlichen Gespräch.

Am Markt 6, Templin
03987-4017130

24-Std.-Dienst-Tel. (auch am Wochenende)

Die nächste Ausgabe erscheint am: Donnerstag, 20. Mai 2021
Redaktionschluss ist am 11. Mai 2021

IMPRESSUM

Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Media, Grafik + Druck ist ein Unternehmen der HEGGEMANNMEDIEN GmbH.

Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 · Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:
D. Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Verlag:
HEGEMANNMEDIEN GmbH
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe
Geschäftsführender Gesellschafter:
Heinz Gerog Heggemann
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe
Registergericht: AG Paderborn,
HRB 14064
St.-Nr.: 339/5820/2829
Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/19.
Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

www.baufinanzierung-vrbank.de

Jetzt
ab 0,85% p.a.*
TOPZINS
finanzieren!

**Sie planen Ihre Zukunft.
Wir finanzieren sie.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

So günstig war Baufinanzierung lange nicht!

Mit uns kommen Sie einfach sicher zu Ihrer Baufinanzierung. Ihre Experten beraten Sie umfassend und transparent, damit Ihr Traumhaus mit uns zum Traumhaus wird, denn: **Träume kann man bauen, mit uns!** Wir sind Ihr zuverlässiger Partner für „die eigenen vier Wände“ mit attraktiven Erst- oder Anschlussfinanzierungen.

 **VR-Bank**
Uckermark-Randow eG

Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.

*Repräsentatives Beispiel, Bonität vorausgesetzt. Den angegebenen TOP-Konditionen liegen folgende Annahmen zugrunde: Sollzinsbindung 10 Jahre; gebundener Sollzins 0,85% p.a.; effektiver Jahreszins 0,87% p.a.; Rate für die Dauer der Sollzinsbindung 356,25 €; Restschuld zum Ende der Sollzinsbindung 118.699,65 €; Nettodarlehensbetrag 150.000,00 €; Kosten der selbstgenutzten Immobilie 280.000 EUR, Sicherheit für die Finanzierung: erstrangige Grundschuld. Stand 22.03.2021